

PRECIOUS GIFTS
FROM

MARLMARL

EST.2012
THANKS FOR
THE MEMORIES PAST,
PRESENT AND
FUTURE.



PRECIOUS GIFTS
FROM

MARLMARL

EST.2012
THANKS FOR
THE MEMORIES PAST,
PRESENT AND
FUTURE.



ABOUT MARLMARL

THANKS FOR THE
MEMORIES PAST,

PRESENT AND
FUTURE.

EST.2012

たいせつな人への、たいせつなギフト。

こころのこもったギフトは、贈られる人はもちろん、贈る自分までハッピーにしてくれます。
生まれたばかりの赤ちゃんへの出産祝い、ひとつ歳を重ねるお誕生日のプレゼント…
子どもたちを囲むお祝いごとには、さらに多くの人をしあわせにする魔法があります。

大きなよこびを運んでくれる子どもたちとその周りの大人のために、
最高のギフトを贈るお手伝いができたら——。
MARLMARL(マールマール)では、
そんな子どもたちの特別なシーンを盛り上げるさまざまなアイテムをご用意しています。

MARLMARLのよだれかけ(スタイ)は、今までにない“まあるい”かたち。
このかたちにはかわいさだけでなく、ママにも赤ちゃんにもやさしい機能が隠れています。
あたまがどちらを向いても、必ずよだれをキャッチ。
汚れてもくるとまわせば、何度も取り替える必要がありません。

赤ちゃんのお名前刺しゅうも入れられて、特別な一枚に。

よだれかけ以外にも、お洋服のように見えるお食事エブロンやブルマ、
レッグウォーマーなど、ママのストレスをちょっぴり減らし、
子どもたちをかわいく見せてくれるアイテムをそろえています。

The perfect gift for that important person.

A well thoughtout gift is not only one that can be given to others but one that makes giving gifts a pleasure.
As a gift for a newly born baby, or as a first birthday present.
To celebrate the joys of children, and magically make people happy.

For the parents whose children have bring them the greatest happiness in the world,
MARLMARL has just the perfect gift for the occasion.

MARLMARL's bib is shaped like no other, it is rounded.
This shape looks not only cute but also has a very practical use to it.
Regardless of what direction the baby is facing,
the bib is useful for catching dribbles from all possible positions.
When it is soiled, it can be reversed onto the cleanside to save on any unnecessary washing.
To get the child's name embroidered on makes it a special and unique piece.

NAME EMBROIDERY

Custom bib and TENGUGI embroidery is available, a service that's guaranteed to make your gift even more original. Children love bibs and TENGUGI so much that they won't want to take them off. With a name embroidered, these can be used in place of name tags and help children remember each other's names more easily.

Embroidery service is

¥400 + tax	for each item
------------	---------------

- * The color of embroidery depends on bibs and TENGUGI.
- * Embroidery is limited to cursive Roman lettering, with only the first letter capitalized.
- * Names up to a maximum of 10 characters may be embroidered.
- * We choose which styles are suitable for embroidery, in addition to the best location on each garment for the stitching.



MARLMARL のよだれかけと手ぬぐいには、お名前刺しゅうが入れられます。

よだれかけに赤ちゃんの名前を入れれば、世界でたったひとつ、より特別感のあるギフトに。
愛着のわく一枚になると、ご自宅用としても大人気。
よだれかけがネームプレート代わりとなって、みんなに名前を覚えてもらえます。
成長したのちには、赤ちゃん時代を振り返るメモリアルアイテムにも。

手ぬぐいへの名入れなら、出産を終えたママへの労いのプレゼントとして、ギフトをいただいた方への内祝いにと、赤ちゃん以外への贈りものとしても重宝します。

1枚	¥400 + tax
----	------------

※お名前刺しゅうの糸色は、シリーズにより異なります。
※フォントはローマ字の筆記体のみ、頭文字のみ大文字です。
※文字数は10文字以内、アルファベットのみです。
※文字サイズは、文字数に応じて、バランスを見て決めさせていただきます。

SORBET × CROWN

WEAR THIS CROWN
AND BECOME
A PRINCESS.



スウィートなカラーリングが目を引くソルベシリーズは、マールマール初めてのリバーシブル仕様のよだれかけです。裏表の3色使いで、付け方で雰囲気を変えられるのがポイント。肌触りのよい吸水速乾のパイル地に撥水生地をはさんだ3枚仕立てで、お洋服を汚れから守ります。シャーベットのフレーバーを選ぶように、赤ちゃんに似合う1枚を探すのが楽しいアイテムです。

This Sorbet Series contains the first reversible bibs offered by MARLMARL. The eye-catching colors on display in this series are sweet, just like sorbet. Six "flavor" variations are available to suit your taste. This bib is triple-layered. The middle uses water-repellent fabric and the outsides use water-absorbing and quick-drying pile fabric. It protects your baby's clothing from stains. Just like choosing your favorite sorbet, you can enjoy choosing the perfect MARLMARL Sorbet for baby.



- | | | |
|-------------------|---------------------|---------------------|
| 1. raspberry soda | 2. sakura sesame | 3. grape earl grey |
| 4. mint soda | 5. pistachio sesame | 6. citron earl grey |

🛒 Boxed set of 3 / ¥ 6,600 + tax
🕒 1 piece / ¥ 2,200 + tax



- | | | |
|----------------|----------------|---------------------------|
| 1. gold pink | 2. gold beige | 🕒 1 piece / ¥ 2,000 + tax |
| 3. silver mint | 4. silver grey | |



赤ちゃんのための王冠型ヘッドアクセサリ。きらきらとした箔プリントがプリンセス & プリンス気分を盛り上げ、パーティーの主役になれるアイテムです。ハーフバースデーやお誕生日の記念撮影にはもちろん、普段のごっこ遊びにも使っていただけます。首元はゴム仕様のペロアリボンタイプで、ずれにくく着脱も簡単。ロゴ入りなものもキュートです。

This crown head bands are made just for little princes and princesses. Shiny fabric will excite their imagination and the item can be used for playing make believe or celebrating a special birthday. The crown's strap is made using rubber type of velour ribbon, so it's soft and easy to put on and take off. Don't worry about it slipping off and enjoy the cute MARLMARL logo.

ITEM 09:

BODYSUITS

さまざまなシーンで活躍する、2WAYのボディが登場しました。ピンタック×蝶ネクタイでフォーマルにふさわしいシャツタイプと、可憐な花びらを思わせる付け襟がセットになったブラウスタイプの2種類をご用意。どちらも首もとの飾りを外すと、スタイとの相性ぴったりのプレーンなデザインです。微起毛したコットン素材を使用し、ママもうっとりしてしまう肌ざわり。70cm、80cmの2サイズ展開です。

This bodysuits are useful for any situation. The pintuck shirts for little boys has a handsome bowtie, perfect for formal and special occasions. The blouse type for little girls has a collar inspired by flower petals. When the bowtie or collar is removed, our bodysuits match perfectly with MARLMARL bibs. We use raised cotton for this item, which is soft for baby and parents. Bodysuits are available in two sizes: 70cm and 80cm.



1. pintuck white
3. petal white

2. pintuck grey
4. petal navy

✕ 1 piece / ¥4,200 + tax

1. edelweiss gold
2. daisy pink
3. lotus pink
4. edelweiss silver
5. daisy blue
6. lotus blue



7. iris white
9. iris grey

8. iris pink

○ [1-6] 1 piece / ¥3,500 + tax
○ [7-9] 1 piece / ¥3,800 + tax

ITEM 04:

BLOOMERS

おすすめやはいはい、元気に動きまわる赤ちゃんにぴったりのブルマ。中世のプリンスを思わせる、まあるいフォルムがポイントです。シンプルなトップスと合わせるだけでも、かわいいルックスに早変わり。おなかを冷やさず、おむつもしっかりカバーしてくれます。冬素材のアイリス3色が仲間入り。毛足が長くフォーマルな印象のフェイクスウェードで、手洗いが可能です。メッシュの裏地付きで、軽量でありながらやわらかなまんまるフォルムをかなえました。

This bloomers are designed for bouncing babies who are just learning how to sit up. The round shape is inspired by traditional garments from the Middle Ages. It's easy to match this item with a variety of tops, and it protects the baby's stomach while covering up his or her diaper. We've added three new colors for our winter series of bloomers. Thick faux suede is perfect for formal occasions. It's hand wash only. The lining is made of mesh, so this bloomers stay lightweight while keeping its round shape.

BODYSUITS
×
BLOOMERS

BECOME A HERO
AND BEAT THE MONSTERS!

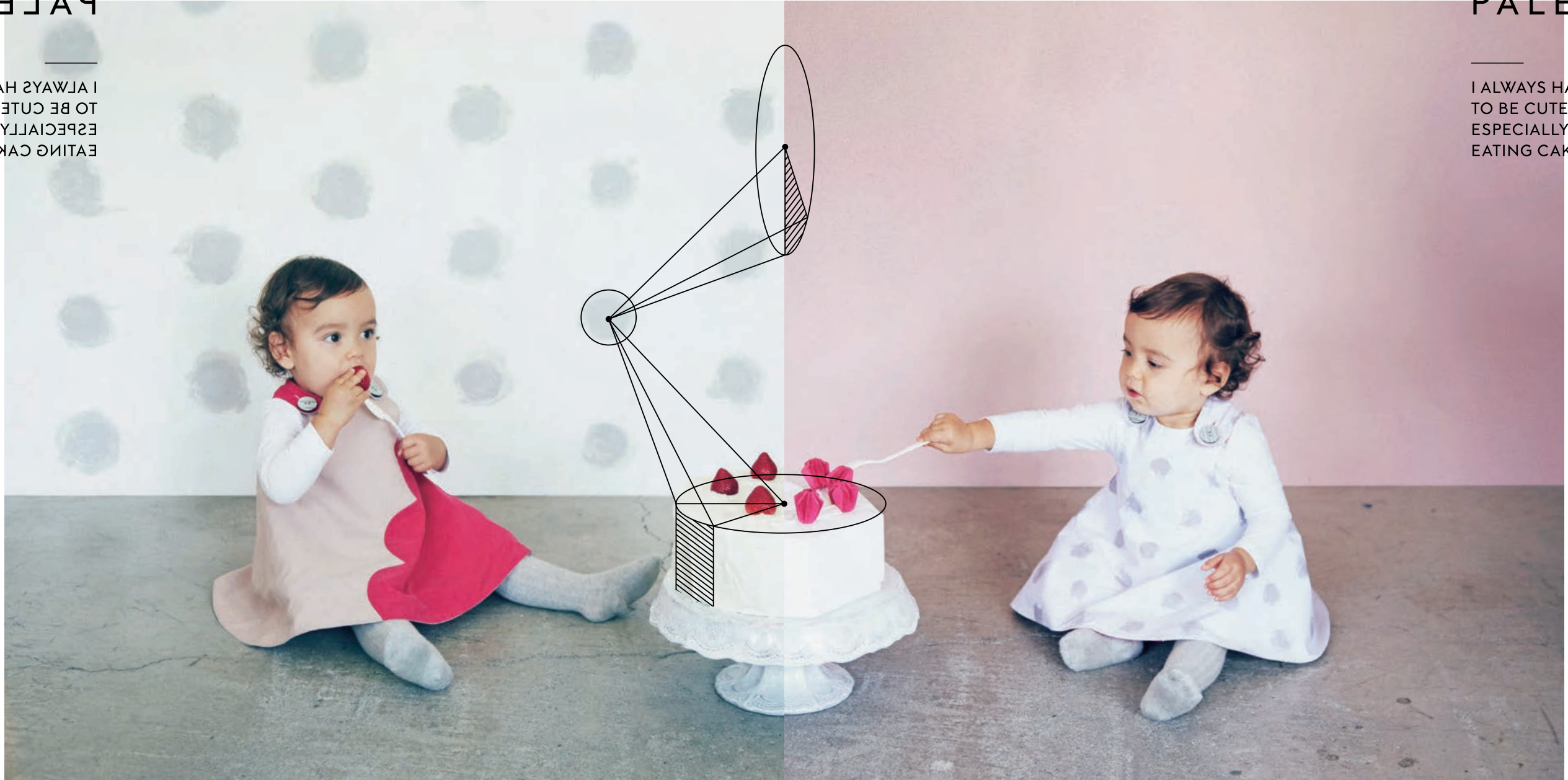


PALETTE

I ALWAYS HAVE
TO BE CUTE.
ESPECIALLY WHEN
EATING CAKE.

PALETTE

I ALWAYS HAVE
TO BE CUTE.
ESPECIALLY WHEN
EATING CAKE.



ITEM 05:

PALETTE

新素材を使った、女の子向けの新しいお食事エプロン。表は2色づかいのかわいい切り替えデザイン、裏は子どもたちがらくがきしたような手描きのオリジナル柄になった、リバーシブルタイプです。コットンのような質感でありながら、撥水・撥油の機能に優れたナイロン素材。おすわりするとふんわり広がる、Aラインワンピース型がキュートです。エプロンとしてはもちろん、汚れにくい日常着としても使っていただけます。ワンサイズ (70～80cm)のみ。

This new apron series for girls is also introducing a new kind of fabric with reversible designs. The outside uses bold color, while the inside features a design reminiscent of a child's drawings. The fabric's texture is like cotton, but it's actually a kind of stain-resistant and water-repellant nylon. The A-shape of our aprons allow it to spread out like a gown when your little princess sits down. MARLMARL aprons are so stylish that you'll want to use them for more than feeding time. They're available in one size: 70-80cm.



1. berry mizutama
2. citron gizagiza
3. sakura shimashima

PAINTER

お洋服としても使える、新タイプのお食事エプロンが登場しました。表はシンプルな単色、裏は水玉、ギザギザ、しましまという遊びごころのある手描き柄のリバーシブル仕様です。撥水・撥油の機能に優れたナイロン生地ながらコットンのような質感と、ふっくらボリュームのおしりがかわいいオーバーオール型のデザイン。エプロンとしてだけでなく、普段から活躍すること間違いなし。男女ともにお使いいただけます。ワンサイズ (70～80cm)のみ。

This new unisex apron is so cute and useful that it just might become your favorite daily clothing item. The outside is printed in a simple color, with the inside featuring a variety of patterns: zigzags, polkadots, and stripes - each inspired by childhood drawings. The fabric's texture is like cotton, but it's actually a kind of stain-resistant and water-repellant nylon. This rompers style apron looks adorable and easily fits clothing and a diaper underneath. We're sure our new unisex aprons will become a staple in your baby's wardrobe. One size is offered for boys and girls: 70-80cm.



1. cyan mizutama
2. grey gizagiza
3. mint shimashima

△ 1 piece / ¥ 4,200 + tax

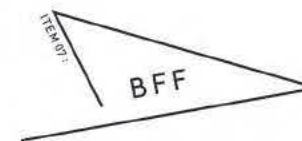
PAINTER

I WANT TO FILL
THE SKY WITH THE
BIRDS I DRAW.



BFF

WE'RE ALWAYS
TOGETHER
AS FRIENDS, WHETHER
WE ARE OUTSIDE
OR GOING TO BED.



赤ちゃんのそばにいつも寄り添う「はじめてのお友だち」になったら…。そんな思いから生まれた、愛らしいぬいぐるみ付きの小さめブランケット。ぬいぐるみは、ドットボタンで取り外しが可能です。中に鈴が入っているのでガラガラとしても使えて、お腹にあるパーツを使ってベビーカーへ取り付ければ、安心してお出かけのお供に。それぞれが名前が入ったスタイを付けているので、赤ちゃんとおそろいにしてもキュートです。ブランケットは、たくさん洗っても風合いを損ないにくい上質素材なのもうれしいポイント。

We designed our new "BFF" to be your Baby's First Friend - a small sized blanket with adorable stuffed animal. The stuffed animal and blanket are connected by button, so the two can be easily separated. The stuffed animal contains a rattle and can be easily connected to a baby stroller for taking it out on the go. Each stuffed animal is wearing a miniature MARLMARL bib with its name embroidered, so it will look especially cute when child wears same one. The BFF blanket is made from strong but soft fabric that maintains its texture even after frequent washing.

- 1. Lily bunny
- 2. Noah bear
- 3. Eren phant

◇ 1 piece / ¥ 5,500 + tax

CURRENT LINE-UPS 01:

MACARON

MACARON

合わせやすい色味を組み合わせたマカロンシリーズ。2枚の生地の上に、吸水性の高いパイル地をはさんだ、機能性の高いシリーズです。肩まで覆うデザインは、夏の冷房対策や肌寒い季節の気軽なアウターとしても使っていただけます。

The high-functioning macaron series has three layers of fabrics, and the colors are easy to coordinate. The bib covers the baby's shoulders, and it works great when it's chilly.

1. brown × pink
2. sand × purple
3. orange × camel
4. brown × mint
5. sand × lemon
6. sky × greige

📦 Boxed set of 3 / ¥4,800 + tax
 🕒 1 piece / ¥1,600 + tax



CURRENT LINE-UPS 03:

DOLCE

DOLCE

レースやリボン、蝶ネクタイ。付け襟風に普段づかいのアクセサリとして使ってもかわいい、ドルチェシリーズ。ディテールに凝り、大人っぽく色数を抑えて、生意気なデザインに仕上げました。パーティーやレストランなど、いつもよりオシャレをしたいときにコーディネートアップデートしてくれます。

A lace or ribbon bow tie makes this series look like a detachable collar, and it's also a lovely accessory for daily use. All the details and designs make the baby look like a little man or woman. For a party or a restaurant, it can fit any formal situation as a fashion item.

1. lace collar
2. canary yellow
3. pink dot
4. stripe × blue tie
5. sax × paisley tie
6. check × navy tie

📦 Boxed set of 3 / ¥6,600 + tax
 🕒 1 piece / ¥2,200 + tax



CURRENT LINE-UPS 02:

MARCHÉ

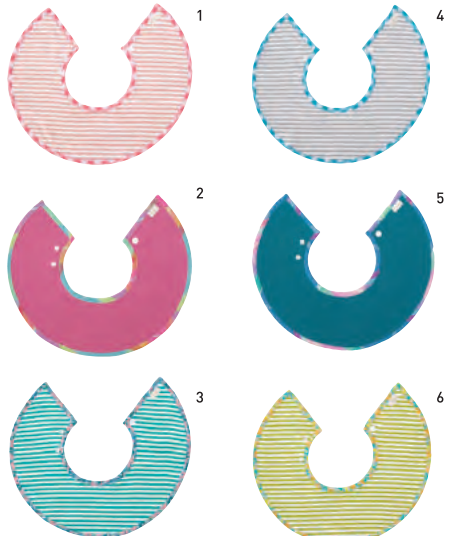
MARCHÉ

にぎやかな朝のマルシェをイメージした、楽しい雰囲気のコレクション。ボーダーにチェック、小花柄など、明るい色味を使い、ハッピーな赤ちゃんの表情をより明るく見せてくれます。

The marché series use of border, check, flower and other patterns create an happy atmosphere. Marché is a series with happiness.

1. peach × gingham
2. fuchsia × madras
3. turquoise × flower
4. grey × gingham
5. turquoise × madras
6. yellow × flower

📦 Boxed set of 3 / ¥4,800 + tax
 🕒 1 piece / ¥1,600 + tax



CURRENT LINE-UPS 04:

ORGANIC

ORGANIC

オーガニックコットンをベースに使った、敏感なベビーにもやさしく使えるコレクション。フレンチモロッカンをイメージした刺しゅうやフリンジ、ジャガードなど、こだわりのディテールが特長です。上質な日本製の生地を日本国内で縫製しているので、産地や品質にこだわる方にも安心して使っていただけます。

The Organic series is the best choice for babies with sensitive skin, because only the highest quality organic cotton is used as the base fabric. The specialty of the Organic series is that we use the image of French Moroccan motifs mixed with intricate details, such as the embroidery and fringe. We are using high quality fabric from Japan, and the goods are being made in Japan. The production and the quality are both safe for your baby to use.

1. fringe pink
2. mosaic coral
3. border warm
4. fringe blue
5. mosaic turquoise
6. border cool

📦 Boxed set of 3 / ¥9,600 + tax
 🕒 1 piece / ¥3,200 + tax



CURRENT LINE-UPS 05:

JOUJOU

JOUJOU

キッチンなネオンカラーを差し色にした、遊び心あふれるジュジュンシリーズ。おしゃぶりしたくなるリボンのディテールや、クシャッとつかんだときの触り心地が楽しい、取り外し可能なセリフパーツやリボンタイなど、ちょっとしたおもちゃのような仕掛けが隠れています。

Joujou means "Toy" in French. Just like the name of this series, it is joyful for the baby. The details, the removable ribbon, and the squidgy part all make this series fun as a toy.

1. neon orange tie
2. woo hoo!
3. pink toy ribbon
4. neon yellow tie
5. yummy!
6. sax toy ribbon

📦 Boxed set of 3 / ¥ 6,600 + tax
👶 1 piece / ¥ 2,200 + tax



CURRENT LINE-UPS 06:

COLLET

COLLET

“襟”という名を持つとおり、付け襟としていつものコーディネートにワンランクアップさせる、小さな紳士と淑女のためシリーズ。スカラップ刺しゅうやユニークな手のモチーフ、だまし絵のボウタイなど、デコラティブなディテールが特長です。クラシックな色合いを使いながらも、ポップな遊び心あるデザインに仕上げました。

This piece is part of the little gentlemen and ladies series. It is the piece which makes the little person really stand out. With scallop neck embroidery and unique motifs, such as embroidered bow ties the speciality of this piece is it's decorative style. The creative use of color in the design allows it to become a product with a playful heart.

1. snow scallop
2. petal lady
3. misty hands
4. navy sailor
5. gentleboy
6. cloudy hands

📦 Boxed set of 3 / ¥ 8,400 + tax
👶 1 piece / ¥ 2,800 + tax



CURRENT LINE-UPS 07:

BOUQUET

BOUQUET

ドレスのようなルックスがかわいいお食事エプロン。ハリのある撥水生地は水分や汚れに強く、機能性に抜群です。大人気のブーケシリーズに、ピンクのフラミンゴやペリカンがおどる新色が加わり、選ぶのがさらに楽しくなりました。ベビーサイズ(80cm～90cm)、キッズサイズ(100cm～110cm)の2サイズ展開で、出産祝いからお誕生日まで幅広いギフトシーンにぴったり。姉妹おそろいで着てもかわいいですね。

Just like a flower cluster, it is the cutest apron ever. MARLMARL's feeding aprons use high-functioning fabric, which is stain resistant and water-repellent. Babies can wear the apron instead of dress and suit for formal or special occasions. This popular "bouquet" apron series got a new design with the pattern of pink flamingos and pelicans, which makes your shopping much more fun. The aprons have two sizes, one for baby (80-90cm) and the other for kids (100-110cm), so they will be a lovely gift for many opportunities like celebration for the birth of a new baby and birthday for your child.

1. cream
2. rose pink
3. beige
4. slash stripe
5. white flower
6. flamingo pink

△ [1-3] 1 piece / (for baby) ¥ 3,700 + tax (for kids) ¥ 4,200 + tax
△ [4-6] 1 piece / (for baby) ¥ 4,200 + tax (for kids) ¥ 4,700 + tax



CURRENT LINE-UPS 08:

GARÇON

GARÇON

ギャルソン風デザインが大人顔負けのお食事エプロン。ハリのある撥水生地は水分や汚れに強く、フォーマルシーンでも雰囲気壊さず活躍します。フラミンゴやペリカンなど、ピンクの鳥たちがにぎやかな新作が仲間入りし、選ぶのがさらに楽しいラインナップに。ベビーサイズ(80cm～90cm)、キッズサイズ(100cm～110cm)の2サイズ展開で、兄弟おそろいで着るのもかわいいですね。

Just like a little waiter, a handsome look for your baby. MARLMARL's feeding aprons use high-functioning fabric, which is stain resistant and water-repellent. Babies can wear the apron for formal or special occasions. We've got a new design with the pattern with flamingos and pelicans, so now you have more choices for your baby. The aprons have two sizes, one for baby (80-90cm) and the other for kids (100-110cm). It must be really nice to see brothers wearing the aprons together!

1. charcoal
2. light grey
3. cobalt blue
4. slash stripe x dot
5. yellow flower
6. flamingo grey

△ [1-3] 1 piece / (for baby) ¥ 3,700 + tax (for kids) ¥ 4,200 + tax
△ [4-6] 1 piece / (for baby) ¥ 4,200 + tax (for kids) ¥ 4,700 + tax



CURRENT LINE-UPS 09 :

HAT

HAT

大人用ハットのマニッシュさをそのままに、子どもサイズへと落とし込みました。折りたたんでも型くずれしにくく、使わないときはコンパクトにバッグへ収納可能。おしゃれも利便性もかなえた、ママにうれしいアイテムです。ベースカラー 2 色、それぞれに合わせたテーピングリボンを 2 色ずつ配した MARLMARLらしい 4 色展開。キッズサイズ (53cm) だけでなく、ベビーサイズ (48cm) もご用意しました。帽子がすっぽり入る巾着リュック付き。

The adult size hat is quite mannish so we dropped the size to fit kids. The hat is able to return to its original shape even if it is folded so you can store it in your bag when your kids take it off. The fashionable and convenient item for every single mother. Hats' body has 2 colors. 4 colors which arranged the taping ribbon by 2 colors to suit each are deployed. Kids size (53cm), as well as baby size (48cm) are also available. The hat can be easily stored in the backpack that comes with it.

1. sakura
2. kurumizome
3. asagi
4. kasumi

☎ 1 piece / (for baby) ¥ 4,800 + tax (for kids) ¥ 5,200 + tax



CURRENT LINE-UPS 10 :

CHOCOLAT

CHOCOLAT

どんなファッションにもなじみやすい、ニュアンスカラーでまとめたショコラシリーズ。ガラガラは、ベビーカーやママバッグに付けても甘くなりすぎません。レッグウォーマーは合わせやすい 2 色をご用意。肌ざわりも抜群です。セットになったりボンゴムは赤ちゃんだけでなく、ママのヘアゴムにも使っていただけます。

Our chocolat set combines leg warmers with ribbon, and a rattle. The rattle is grayish blue and pink, which looks nice on a stroller or mom's bag. You can choose from grayish blue and grayish pink leg warmers. The fabric of the leg warmers is super soft. The ribbon comes attached to the leg warmers, but can also be separated for use as a cute hair band.

△ 1 piece / ¥ 1,900 + tax
☎ 1 piece / ¥ 1,900 + tax



1. rattle strawberry
2. legwarmers strawberry
3. rattle mint
4. legwarmers mint

CURRENT LINE-UPS 11 :

BABY PANIER

BABY PANIER

雰囲気のあるシャビーな質感のバスケットにお好きなスタイ 1 枚と紙おむつを詰め込んだ、MARLMARL のおむつバスケット。人気のお花屋さん「farver (ファーヴァー)」のドライフラワーが彩りを添え、従来のおむつケーキとはひと味違った、繊細でシックな趣のギフトセットです。水に強いブリキ製バスケットは、さまざまな用途にお使いいただけます。出産祝いのギフトやベビーシャワーの演出に。

※ MARLMARL 直営限定商品です。

Delivered in a practical but pleasant basket is a bib of your choice tastefully wrapped with a disposable diaper, we would like to present to you the MARLMARL baby panier. The gift differs from the diaper cake making it a stylish gift set. Made with waterproof materials, the basket can be used in a variety of ways, which makes this gift set the perfect present for a new born baby or a baby shower gift.



1. pink ribbon
2. blue ribbon

☎ 1 set / ¥ 12,000- + tax

CURRENT LINE-UPS 12 :

DECAF COFFEE

DECAF COFFEE

マタニティ・授乳期のママたちへ贈る、カフェイン除去率 99.85% のデカフェコーヒー。インスタントでありながら、本格的な味わいを実現する「INIC coffee (イニックコーヒー)」に別注した、オリジナル商品です。バランスのとれたコロンビア産の豆にコクのあるグアテマラ産の豆を加えた豊かな風味を、独自製法の微顆粒パウダーに閉じ込めました。お湯だけでなく水やミルクにもさっと溶け、手軽にコーヒータイムを楽しめます。

※ MARLMARL 直営限定商品です。

Do you love coffee, but are unable to drink it because you are pregnant or lactating? We are proud to introduce a new type of coffee, "Dripped Coffee Powder". This totally new 99.85% caffeine-free coffee made with an original method by "INIC coffee®" offers the rich, bold, and balanced flavors of Colombian and Guatemalan coffee. With only a pour of hot water or milk you can enjoy our coffee in just a few seconds! Enjoy our coffee with your baby!



- ☐ 3 pieces set / ¥ 490 + tax
- ☐ 12 pieces set / ¥ 1,800 + tax

CURRENT LINE-UPS 13 :

BABY TABLEWARE SET

BABY TABLEWARE SET

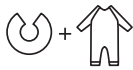
1 歳の子どもを持つママの意見をもとに誕生した、オリジナル食器セット。初めての食器こそ長く使える本物を…という思いで作った、瀬戸焼の磁器のカップ & プレート、使い勝手のよい木のうつわ、そしてにぎりやすいスプーン & フォーク。お食い初めなどのお祝いごとにも普段づかいにも便利なアイテムばかり。大人のものと見劣りしない色と質感で、離乳食を卒業したあとも長く愛用いただけます。オリジナルボックス入りで贈り物にぴったり。

This dish set is the result of speaking with mothers who have one year old children. These dishes are made as the child's first dishes as well as being durable enough to use for a long time. Included in the set are Seto porcelain cup and dish, an easy to use wooden bowl, and a fork and spoon. A nice gift to congratulate the child as well as being an item which is useable for a long time to come. Designed in colors which are agreeable to adult's tastes, these items are able to be used at the introduction of eating solid foods as well as being able to be used in the near future. Presented in an original box, they are the perfect gift.



☎ Boxed set / ¥ 13,000 + tax

MARLMARL'S UNIQUE,
COLLABORATIVE
PROJECTS WITH A VARIETY
OF TALENTED CREATORS.



国内外で活躍する、さまざまなアーティストとのコラボレーションシリーズ。スタイとロンパースをキャンパスに見立て、それぞれの世界を描き出します。コラージュアーティスト・Q-TA 氏、デザインユニット・enamel. につづき、バスキアの再来と評され、アメリカを中心に活動する Jay Shogo 氏との第3弾が登場。それぞれに合わせてデザインされたパッケージ入りで、お好みに合わせて選んでいただけるギフトセットです。

This series is composed of collaboration items with successful artists. The artists use bibs and rompers as their canvas, and express their own world on them. Along with our previous collaboration with the collage artist Q-TA and graphic designers group enamel., now we collaborate with Jay Shogo. He is accounted as second coming of Basquiat and works mainly in the U.S. Each of the collaboration items has an original package particularly designed for it.

1. Q-TA gift set 2. enamel. gift set
3. Jay Shogo gift set

📦 Boxed set of 2 / ¥7,800 + tax

ARTIST COLLABORATION



HELLO KITTY



1. big ribbon
👉 1 piece / ¥2,800 + tax
2. bouquet Hello Kitty x gingham
👉 1 piece / ¥4,700 + tax

ハローキティのシンボルである赤いリボンをメインモチーフにした、キュートなスタイとお食事エプロンが誕生しました。インパクト大のビッグリボンは、プープーと音が鳴る仕掛けあり。取り外しておもちゃとして使え、スタイにはキティちゃんの身長と同じといわれる5個のりんごがお目見えする、たのしいアイテムです。やさしいブルーギンガムに鮮やかなリボンが映えるお食事エプロン(ベビーサイズのみ)。この商品のために作られたオリジナルパッケージ付きで、出産祝いなどの贈り物にぴったりです。

This cute bib and apron were inspired by Hello Kitty's iconic red ribbon! "big ribbon" bib is a very fun item because when you press the catchy "big ribbon", it makes a sound! The ribbon is also removable and can be played with. Underneath there are 5 apples which is said to be the same as the height of the Hello Kitty. "Hello Kitty x gingham" apron is made of soft blue gingham fabric and bright ribbon(baby sizes only). The beautiful original packaging makes this the perfect gift for newborn babies.

MUTUAL, SPECIAL
COLLABORATIONS BETWEEN
HELLO KITTY AND MARLMARL.



©1976, 2015 SANRIO CO., LTD. APPROVAL NO.572688

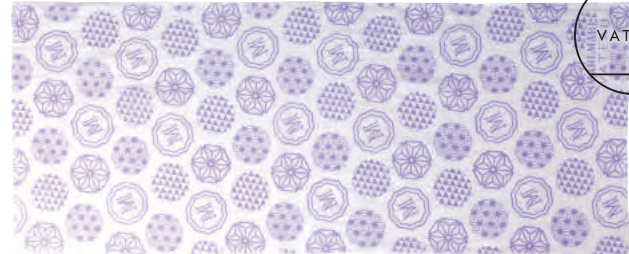
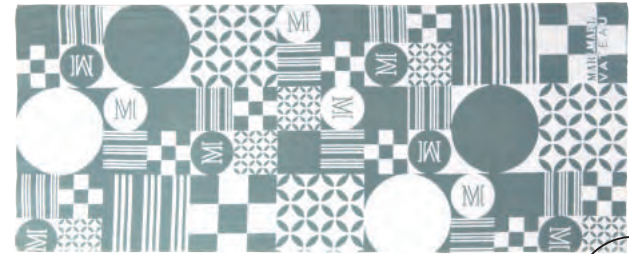
TENUGUI

古くからさまざまな用途で用いられ、日本で愛されてきた手ぬぐい。吸収性と速乾性に優れ雑菌が繁殖しにくく、薄くて丈夫なこの伝統的なアイテムを、MARLMARLらしいテイストに仕上げました。天然素材の木綿を使用し、使えば使うほど手肌になじみ、子どもたちのライフスタイルにやさしく寄り添います。ご祝儀袋を思わせる縁起のよいオリジナルパッケージ入りで、さまざまなお祝いごとにぴったり。

"TENUGUI" is multi-use fabric that has been loved in Japan for ages. The TENUGUI fabric is thin but strong, absorbent, it dries quickly, and it keeps away bacteria from growing. The more you use TENUGUI, the softer it will become so it's perfect to snuggle up with. It comes with original wrapping, reminiscent of traditional Japanese gift envelopes.

1. diamond natane 2. diamond suzu
3. squares beni 4. squares yanagi
5. dots fuji 6. dots ruri

📦 1 piece / ¥2,200 + tax



VATEAU

THANKS FOR THE
MEMORIES PAST,

PRESENT AND
FUTURE.

EST.2012

ABOUT GIFT WRAPPING



Our new wrapping line is inspired by traditional Japanese methods and motifs.

- 1 "NOSHI" wrapping Uses the traditional way of wrapping for celebratory gifts, arranged in a special MARLMARL way. The perfect wrapping for that special person.
- 2 "FUROSHIKI" bag The Furoshiki bag is based on Japanese wrapping cloth which was traditionally used to transport clothes, gifts, or other goods. It is the perfect size for wrapping a gift box. Due to the bag being made of durable material, it can be reused as a shopping bag later on.
- 3 "FUKUSA" wrapping This wrapping is used to show the great thought that the giver has put into choosing a gift of value. Durable material is used, and it is able to be adjusted to the size of the gift. It can also be used as a wallet or to hold a variety of small items essential to everyday mommy life.

たいせつな人へのたいせつなギフトを、よりスペシャルに。
日本の伝統様式を由来とする、MARLMARL 独自のラッピングをご提案します。

1 "NOSHI" WRAPPING

よろこばしい祝いごとの贈答品の装飾として使われてきた熨斗(のし)を、マールマール流にアレンジしたラッピング。たいせつな方へのギフトにぴったりです。

2 "FUROSHIKI" BAG

古くからものを包んで持ち運ぶために使われてきた風呂敷をイメージし、バッグの形状に。ギフトボックスを持っていくのにちょうどいいサイズ。丈夫な不織布を使用しており、エコバッグとしても使っていただけます。

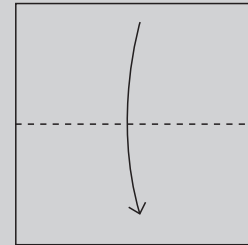
3 "FUKUSA" WRAPPING

贈答品や金品を包む際、こころづかいを示すために用いる袱紗(ふくさ)をイメージしました。不織布を用い、さまざまなサイズに対応可能。ちょっとしたボーチ代わりにしたり、日常のあらゆるシーンで二次利用いただけます。

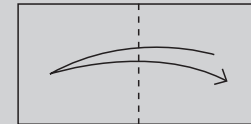
HOW TO FOLD ORIGAMI

CROWN

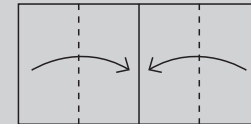
I AM GONNA MAKE
MY CROWN
WITH ORIGAMI, NOW!



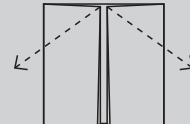
1 | 半分に折る。



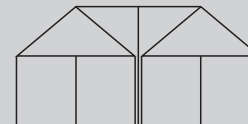
2 | さらに半分に折り、
折り目をつける。



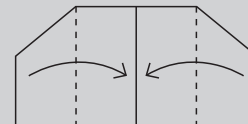
3 | 2 でつけた真ん中の折り線に
合わせて左右を内側に折る。



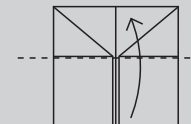
4 | 内側を広げて
潰すように折る。



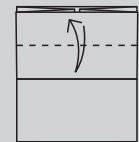
5 | 裏返す。



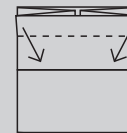
6 | 真ん中の折り線に合わせて
左右を内側に折る。



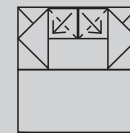
7 | 点線部分を軸に
上に折る。



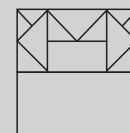
8 | 上半分を真ん中に
合わせて手前に折り、
折り目をつける。



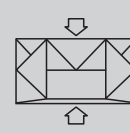
9 | 8 でつけた折り線で、
手前の紙だけ折る。



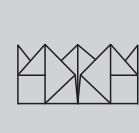
10 | 点線部分に合わせて
手前に折る。



11 | 反対側も同様に
7-10 まで折る。



12 | 左右に広げながら、
上を凹ませる。



できあがり

STORE INFO

MARLMARL Flagship Shop Daikanyama
1F, 19-11 Daikanyamacho, Shibuya-ku
Tokyo Japan, 150-0034
Tel (+81)3-6809-0644
11:00 - 19:00

MARLMARL HINKA RINKA Ginza
5F, 5-2-1 Ginza, Chuo-ku
Tokyo Japan, 104-0061
Tel (+81)3-6280-6027
11:00 - 21:00

Yom Co.,Ltd.
6F, No.44 Kowa Building, 1-2-7 Higashiyama,
Meguro-ku
Tokyo Japan, 153-0043
Tel (+81)3-5734-1967
Fax (+81)3-5734-1909

E-mail :press @ marlmarl.com
www.marlmarl.com
www.facebook.com/marlmarl.tokyo
www.instagram.com/marlmarl_tokyo

MARLMARL

director,stylist	Michiyo TAKAHASHI
production staff	Chieko TANAKA Asuka HONZAWA Huang CHINGLING Eri FUKAI
writer	Saki SUEMATSU
assistant stylist	Kotone KUMAGAI

STAFF

art director	Katsuya ARAI (VATEAU)
designer	Kyoko TOYOTA (VATEAU) Honatsu MOMOSE (VATEAU) Shiori OGUMA (VATEAU)
photographer	Yusuke MORIWAKI
hair & make up	Yuko UMEZAWA
food stylist	Kazue MATSUI
special thanks	AWABEES

The specification, color, and prices of the
products may change without prior notice.

※商品の仕様、色、価格等は、予告なく変更する場合がございます。